

ES AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión inalábrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a través de la unidad interior.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus.
- Límites de temperatura para frío y calor.

Para más información de nuestros productos diríjase a [airzonecontrol.com](#)

EN AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered by the indoor unit.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus protocol.
- Temperature limits for hot and cold.

For further information about our products, go to [airzonecontrol.com](#)

PT AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa pela unidade interior.

Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus.
- Límites de temperatura para quente e frio.

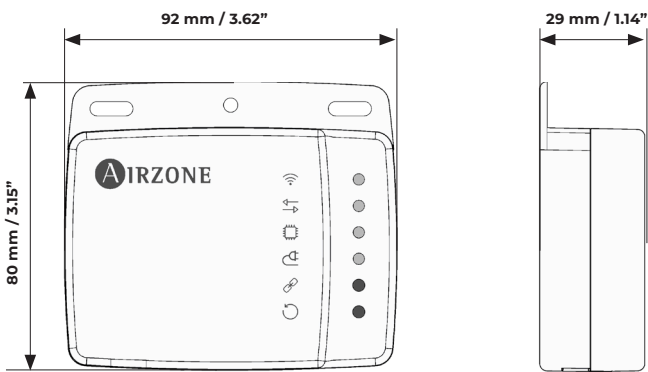
Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte [airzonecontrol.com](#)

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
(EN) TECHNICAL SPECS  
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit /<br>Conexão ao equipamento                              |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Tipo de alimentación / Type of power supply /<br>Tipo de alimentação                                              | Vdc                                                             |
| V max                                                                                                             | 18 V                                                            |
| I max                                                                                                             | 137.5 mA                                                        |
| V in                                                                                                              | 12 - 16 V                                                       |
| Consumo / Consumption / Consumo                                                                                   | 0.85 W                                                          |
| Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo                                                                      | AZPV8WIRE15                                                     |
| Longitud del cable / Wire length /<br>Comprimento do cabo                                                         | 2.5 m (8.2 ft)                                                  |
| Comunicaciones WI-FI / WI-FI Communication / Comunicação WI-Fi                                                    |                                                                 |
| Protocolo / Protocol / Protocolo                                                                                  | WI-FI – CERTIFIED TM<br>802.11b/g/h (802.11n up to 150 Mbps)    |
| Modelo / Model / Modelo                                                                                           | ESP-WROOM-32                                                    |
| Frecuencia de comunicación /<br>Communication frequency /<br>Frequência de comunicação                            | 2.4 GHz                                                         |
| Potencia máxima - Potencia de antena /<br>Maximum power - Antenna power /<br>Potência máxima - Potência da antena | 20 dBm                                                          |
| Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade                                                                        | - 97 dBm                                                        |
| Dirección IP / IP address / Endereço IP                                                                           | DHCP                                                            |
| Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication /<br>Comunicação Bluetooth                                     |                                                                 |
| Protocolo / Protocol / Protocolo                                                                                  | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE specification                     |
| Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe<br>Bluetooth                                                           | Class-1, class-2 and class-3 transmitter                        |
| Puerto RS-485 / RS-485 Port / Porta RS-485                                                                        |                                                                 |
| Cable apantallado y trenzado / Shielded<br>twisted pair / Cabo blindado e trançado                                | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2<br>wired + AWG 20 – 2 wired) |
| Protocolo de comunicaciones / Communi-<br>cation protocol / Protocolo de comunicação                              | RS-485<br>Par – 19200 bps                                       |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures /<br>Temperatura de operação                                     |                                                                 |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento                                                                              | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)                                 |
| Funcionamiento / Operation /<br>Funcionamento                                                                     | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)                                     |
| Rango de humedad de funcionamiento /<br>Operating humidity rango /<br>Intervalo de humidade de funcionamento      | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)                                  |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos                                                      |                                                                 |
| Grado de protección / Protection class /<br>Grau de proteção                                                      | IP 41                                                           |
| Peso / Weight / Peso                                                                                              | 130 g (0.29 lb)                                                 |

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
(EN) TECHNICAL SPECS  
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Consulte las unidades interiores compatibles:  
Check the indoor units compatible:  
Consulte as unidades interiores compatíveis:



FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.  
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.  
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.  
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISED  
regulatory notices.  
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.  
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



DIGITAL UK PSTI SOC



FR AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe par l'unité intérieure.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Détection d'erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisesion.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus.
- Limites de température pour le chaud et le froid.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page [airzonecontrol.com](#)

IT AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna mediante l'unità interna.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus.
- Limiti di temperatura per caldo e freddo.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato [airzonecontrol.com](#)

DE AIDOO WI-FI PANASONIC RAC

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Externe Stromversorgung über das Innengerät.

Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Port für die Integration über das Modbus-Protokoll.
- Temperaturgrenzen für heiß und kalt.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe [airzonecontrol.com](#)

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE  
(DE) TECHNISCHE DATEN

| Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna /<br>Anschluss an Innengerät                             |                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/<br>Versorgungsart                                                           | Vdc                                                             |
| V max                                                                                                                    | 18 V                                                            |
| I max                                                                                                                    | 137.5 mA                                                        |
| V in                                                                                                                     | 12 - 16 V                                                       |
| Consommation / Consumo /<br>Leistungsaufnahme                                                                            | 0.85 W                                                          |
| Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp                                                                                  | AZPV8WIRE15                                                     |
| Longueur du câble / Lunghezza del cavo /<br>Kabellänge                                                                   | 2.5 m (8.2 ft)                                                  |
| Communications WI-FI / Comunicazioni WI-Fi / WLAN<br>Verbindungen                                                        |                                                                 |
| Protocole / Protocollo / Protokoll                                                                                       | WI-FI – CERTIFIED TM<br>802.11b/g/h (802.11n up to 150 Mbps)    |
| Modèle / Modello / Modell                                                                                                | ESP-WROOM-32                                                    |
| Fréquence de communication / Frequenza di<br>comunicazione /<br>Kommunikationsfrequenz                                   | 2.4 GHz                                                         |
| Force maximale - Force de l'antenne /<br>Massima potenza - Potenza d'antenna /<br>Maximalleistung - Leistung der Antenne | 20 dBm                                                          |
| Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit                                                                              | - 97 dBm                                                        |
| Adressage IP / Indirizzamento IP /<br>Standard-IP-Adressierung                                                           | DHCP                                                            |
| Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth /<br>Bluetooth Verbindungen                                           |                                                                 |
| Protocole / Protocollo / Protokoll                                                                                       | Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE<br>specification                  |
| Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth /<br>Bluetooth Klasse                                                             | Class-1, class-2 and class-3<br>transmitter                     |
| Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port                                                                                 |                                                                 |
| Câble torsadé et blindé / Cavo schermato /<br>Abgeschirmtes Kabel und umflochten                                         | 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2<br>wired + AWG 20 – 2 wired) |
| Protocole de communication / Protocollo di<br>comunicazione / Kommunikationsprotokoll                                    | RS-485<br>Par – 19200 bps                                       |
| Températures opérative / Temperature operative /<br>Betriebstemperaturen                                                 |                                                                 |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung                                                                                      | - 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)                                 |
| De fonctionnement / Funzionamento /<br>Betrieb                                                                           | 0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)                                     |
| Plage d'humidité de fonctionnement /<br>Rango di umidità di funzionamento /<br>Zulässige Luftfeuchtigkeit                | 5 ... 90 %<br>(non-condensing)                                  |
| Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte                                                             |                                                                 |
| Degré de protection / Grado di protezione/<br>Schutzklasse                                                               | IP 41                                                           |
| Poids / Peso / Gewicht                                                                                                   | 130 g (0.29 lb)                                                 |

(FR) UNITES COMPATIBLES  
(IT) UNITA COMPATIBILI  
(DE) KOMPATIBLE EINHEITEN

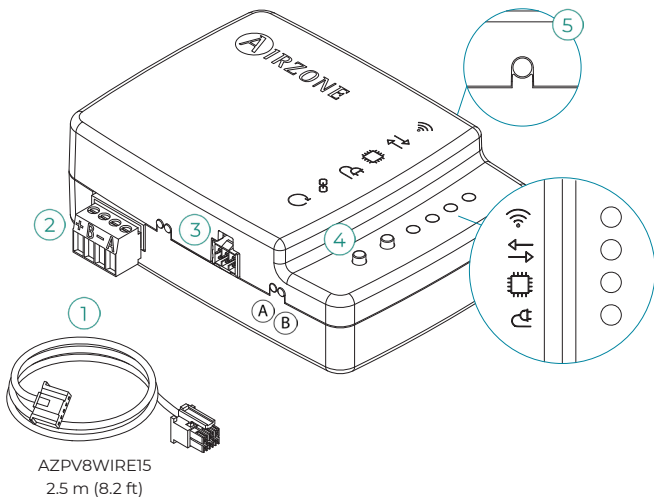
Découvrez les unités intérieures compatibles :  
Consultare le unità interne compatibili:  
Überprüfen Sie die kompatiblen Innengeräte:





(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

| Nº | Descripción / Description / Descrição                                                          |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Cables de conexión a unidad / Unit connection wires / Cabos de ligação a unidade               |
| 2  | Puerto RS-485 / RS-485 port / Porta RS-485                                                     |
| 3  | Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior                           |
| 4  | Reinício del dispositivo / Device reboot / Reinicie o dispositivo                              |
| 5  | Reinício proceso de asociación / Association process reset / Reinicie o processo de associação |



(ES) AUTODIAGNÓSTICO  
(EN) SELF-DIAGNOSIS  
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

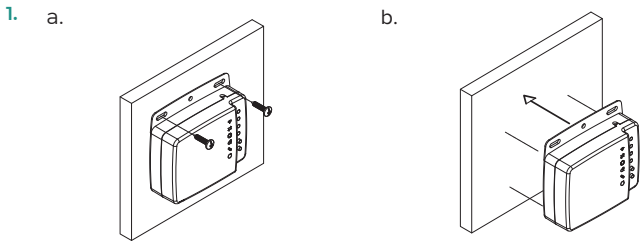
| Nº | Significado / Meaning / Significado                                                                                              |                               |                         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
|    | Conectándose a red WI-FI<br>Connecting to WI-FI network<br>Conectando-se à rede WI-FI                                            | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
|    | Conectado a red WI-FI<br>Connected to WI-FI network<br>Conectado à rede WI-FI                                                    | Fijo<br>Steady<br>Fixo        |                         |
|    | Conectado al servidor<br>Connected to the server<br>Conectado ao servidor                                                        | Fijo<br>Steady<br>Fixo        | Azul<br>Blue<br>Azul    |
|    | No configurado<br>Not configured<br>Não configurado                                                                              | Apagado<br>Off<br>Desligado   | -                       |
|    | Comunicaciones Cloud<br>Cloud communication<br>Comunicação Cloud                                                                 | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
|    | Actividad del microprocesador<br>Microprocessor activity<br>Atividade do microprocessador                                        | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
|    | Alimentación<br>Power supply<br>Alimentação                                                                                      | Fijo<br>Steady<br>Fixo        | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| A  | Transmisión de datos hacia la unidad interior<br>Data transmission to the indoor unit<br>Transmissão de dados à unidade interior | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| B  | Recepción de datos desde la unidad interior<br>Data reception from the indoor unit<br>Receção dos dados do unidade interior      | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN  
(EN) ASSEMBLY AND CONNECTION  
(PT) MONTAGEN E CONEXÃO

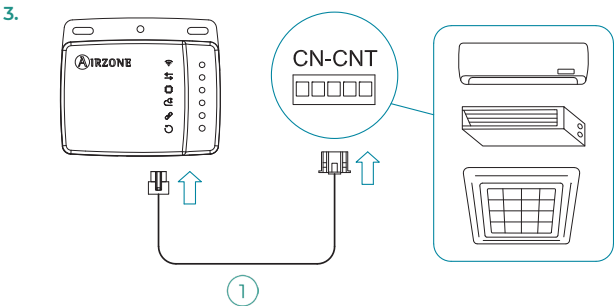
**ES** Importante: Se recomienda mantener un control alternativo de la unidad para situaciones de pérdida de conexión a la red.

- Realice el montaje mediante:
  - Tornillos.
  - Adhesivo de doble cara.
- Retire la alimentación de la unidad interior.
- Conectese a la unidad interior, **CN-CNT**, mediante el cable suministrado.
- Alimente la unidad interior. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
- Descargue la aplicación y siga los pasos indicados para su configuración. Acceda al apartado de soporte para consultar el manual de usuario.



**EN** Important: It is recommended to maintain an alternative control of the unit for situations in which connection to the network is lost.

- Perform the assembly following the next step:
  - Screw attachment.
  - Double-sided adhesive attachment.
- Disconnect the indoor unit.
- Connect the Aidoo to the **CN-CNT** terminal of the indoor unit using the supplied cable.
- Power the indoor unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
- Download the app and follow the steps below for its setting. Access the support section to see the user manual.



5.



**PT** Importante: Recomenda-se manter um controlo alternativo da unidade para situações de perda de ligação à rede.

- Faça a montagem com:
  - Parafusos.
  - Fita adesiva de dupla face.
- Retire a alimentação da unidade interior.
- Como cabo fornecido, ligue o seu Aidoo ao terminal da unidade interior, **CN-CNT**.
- Alimente a unidade interior. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
- Descarregue a aplicação e siga os passos indicados para a configuração. Aceda à secção de suporte para consultar o manual do usuário.



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

| Nº | Description / Descrizione / Beschreibung                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Câbles de connexion à l'unité / Cavi di collegamento a unità / Kabel für die Einheit Installation     |
| 2  | Port RS-485 / Porta RS-485 / RS-485-Port                                                              |
| 3  | Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna / Anschluss an Innengerät             |
| 4  | Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart                             |
| 5  | Réinitialisation du processus d'association / Riavvio del processo di associazione / Pairing-Neustart |



(FR) AUTODIAGNOSTIC  
(IT) AUTODIAGNOSI  
(DE) SELBSTDIAGNOSE

| Nº | Signification / Significato / Bedeutung                                                                                          |                                      |                       |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
|    | En cours de connexion au réseau WI-FI<br>In collegamento alla rete WI-FI<br>Wird mit dem WLAN-Netz verbunden                     | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
|    | Connecté au réseau WI-FI<br>Connesso alla rete WI-FI<br>Mit dem WLAN-Netz verbunden                                              | Fixe<br>Fisso<br>Fest                |                       |
|    | Connecté au serveur<br>Connesso al server<br>Mit dem Server verbunden                                                            | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Bleu<br>Blu<br>Blau   |
|    | Non configuré<br>Non configurato<br>Nicht konfiguriert                                                                           | Off<br>Spento<br>Ausgeschaltet       | -                     |
|    | Communications Cloud<br>Comunicazioni Cloud<br>Cloud Verbindungen                                                                | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
|    | Activité du microcontrôleur<br>Attività del microprocessore<br>Funktion der Mikrosteuerung                                       | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
|    | Alimentation<br>Alimentazione<br>Versorgung                                                                                      | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| A  | Transmission des données à l'unité intérieure<br>Trasmissione dei dati verso l'unità interna<br>Datenübermittlung zum Innengerät | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| B  | Réception des données de l'unité intérieure<br>Ricezione dei dati dall'unità interna<br>Datenempfang vom Innengerät              | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |



(FR) MONTAGE ET CONNEXION  
(IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI  
(DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



**FR** Attention : Il est recommandé de prévoir un autre moyen de contrôle de l'unité en cas de perte de connexion au réseau.

- Procédez au montage :
  - Par vis.
  - Par adhésif à double face.
- Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
- Connectez votre Aidoo à la borne de l'unité intérieure **CN-CNT** au moyen du câble fourni.
- Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LEDs (voir la section autodiagnostic).
- Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.



**IT** Importante: Si consiglia di mantenere un controllo alternativo dell'unità per situazioni di perdita di connessione alla rete.

- Effettuare l'installazione:
  - Con le viti.
  - Adesivo biadesivo.
- Sospendere l'alimentazione dell'unità interna.
- Collegare l'Aidoo alla morsettiera dell'unità interna, **CN-CNT**, mediante il cavo fornito.
- Alimentare l'unità interna. Verificare i LEDs (vedi sezione Autodiagnosi).
- Scaricare l'applicazione e seguire i passaggi indicati per la configurazione. Accedere alla sezione di supporto per consultare il manuale per l'utente.



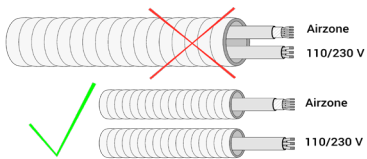
**DE** Wichtig: Es wird empfohlen, eine zusätzliche Steuerung des Geräts vorzuhalten, falls die Netzverbindung ausfällt.

- Durchführung der Montage:
  - Durch Schrauben.
  - Doppelseitiges Klebeband.
- Trennen Sie Stromversorgung des Innengeräts.
- Schließen Sie Ihren Airdoo mit dem mitgelieferten Kabel an der Klemmleiste des Innengeräts **CN-CNT** an.
- Schließen Sie die Stromversorgung des Innengeräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe Abschnitt Selbstdiagnose).
- Laden Sie die App herunter und folgen Sie den für die Konfiguration angegebenen Schritten. Gehen Sie zum Abschnitt Support, um das Benutzerhandbuch aufzurufen.

(ES) Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.

(EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.

(PT) Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.



(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.

(IT) Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.

(DE) Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1 entspricht.